



**Szanowni Państwo,
Drodzy Mieszkańcy Gminy Białowieża!**

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy najserdeczniejsze
życzenia spokoju, ciepła i wzajemnej życzliwości.
Niech Nowy Rok przyniesie Państwu wiele radości, zdrowia
i nadziei oraz spełni marzenia osobiste i zawodowe.

Wójt Gminy Białowieża
Albert Waldemar Litwinowicz

Przewodniczący Rady Gminy Białowieża
Włodzimierz Wołkowycki

Rada Gminy Białowieża
oraz pracownicy **Urzędu Gminy**

W numerze:

Od redakcji s. 2
Wójt Informuje s. 2
Zaproszenie do udziału
w zajęciach karate s. 3
Obowiązek segregowania
odpadów s. 4-7
Historyczne osiągnięcia szachistów s. 7-8
Amerykańska Białowieża s. 8-10
Stara Białowieża - dwór Jagiellonów i Batorego s. 10-12
Informacje Białowieskiego
Ośrodka Kultury s. 12-15
Zaproszenie na "Sylwestra
pod chmurką" s. 15
Mikołajkowy turniej w Białowieży s. 15-16
Dobra passa białowieskich
siatkarzy s. 16

Ważne telefony:

Urząd Gminy 85 681 24 87
Białowieski Ośrodek Kultury
85 681 24 60
Biblioteka 85 681 23 95
Nadleśnictwo Białowieża
85 681 24 05
Muzeum Przyrodniczo-Leśne
BPN 85 681 22 75
Ośrodek Zdrowia 85 667 24
68
Policja 85 670 41 15
Straż Graniczna
85 685 46 20
Zespół Szkolno Przedszkolny
85 681 23 97
Technikum Leśne w Białowieży
85 681 24 04
Gminny Ośrodek Pomocy
Społecznej 85 681 26 97
Przedszkole 85 681 23 97
w. 61
Stomatolog 604874917

Drodzy Czytelnicy,

W tym numerze naszego czasopisma szczególnie polecam artykuł "Amerykańska Białowieża". Temat dotychczas zupełnie dla mnie nieznan, a niezwykle ciekawy i wydaje mi się, że wart zainteresowania nie tylko jako ciekawostka, ale także w szerszej perspektywie.

Oprócz tego, w tym miesiącu, znajdą Państwo u nas dużo treści sportowych, o zmaganiach naszych reprezentantów w piłce siatkowej (i tych młodszych, i tych oczywiście wiecznie młodych duchem, ale wiekiem jednak "ciut" starszych) oraz o sukcesach białowieskich szachistów.

Chciałbym także na łamach Głosu Białowieży serdecznie podziękować Panu Wiesławowi Lickiewiczowi, twórcy pochodzącemu z naszej miejscowości, za sprezentowanie swoich najnowszej książki "Sumy, Ochtyrka i dęby" oraz tomiku poezji „Tęsknota”. Są one oczywiście również dostępne w naszej gminnej bibliotece.

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia. Życzę, aby ten czas był dla Państwa chwilą wytchnienia od codziennych trosk i odpoczynkiem w gronie najbliższych. W 2024 roku życzę samych sukcesów i jak najlepszego zdrowia. Wszystkiego dobrego!

Z poważaniem

Mateusz Damian Gutowski

Redaktor naczelny "Głosu Białowieży"



Drodzy Mieszkańcy,

Wszyscy byliśmy zaniepokojeni Komunikatem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Hajnówce w sprawie wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi z wodociągu Białowieża. Jak wiem woda jest warunkowo przydatna do spożycia, kąpieli noworodków, mycia zębów, mycia owoców i warzyw spożywanych na surowo oraz mycia naczyń po uprzednim przygotowaniu (minimum przez 2 minuty) i pozostawieniu do ostudzenia bez gwałtownego schładzania. Proszę jednak o zachowanie spokoju. Sprawę monitorujemy. Czekamy na wynik po wykonaniu zabiegów oczyszczających przez Wodociągi. Gdy będą dostępne, od razu będziemy Państwa informować.

Życzę wszystkim Państwu zdrowych, radosnych i spokojnych świąt Bożego Narodzenia w rodzinnym gronie oraz szczęśliwego roku 2024. Jestem przekonany, że kolejny rok będzie dobry nie tylko osobiście dla każdego z nas, ale również dla naszej gminy. Przed nami wiele wyzwań. Podchodzimy do nich nie z bojaźnią, lecz pełni energii.

Z wyrazami szacunku

Albert Waldemar Litwinowicz

Wójt Gminy Białowieża

WORLD OSHUKAI FEDERATION AKADEMIA OKINAWSKICH SZTUK WALKI "TSURU"



UCZYMY NAJSTARSZEGO OKINAWSKIEGO KARATE I KOBUDO.
ZAPRASZAMY DZIECI, MŁODZIEŻ ORAZ DOROŚŁYCH. Z NAMI NAUCZYSZ
SIĘ BRONIĆ, ZADBASZ O KONDYCJĘ I AKTYWNIIE SPĘDZISZ CZAS.

INFORMACJE POD NR TELEFONU:
662 069 276



tsuru_karate_kobudo



Akademia Okinawskich Sztuk Walki "Tsuru"

email: akademiatsuru@gmail.com



Białowiecki Ośrodek Kultury zaprasza na zajęcia KARATE!
Wszelkie informacje pod numerem telefonu 662 069 276

Wspólnie zadbajmy o porządek

Obowiązek Segregowania Odpadów

Segregacja odpadów odbywa się poprzez wydzielenie ich według materiałów (surowców), z jakich zostały wyprodukowane, do przeznaczonych w tym celu pojemników lub worków. Szczegółowy sposób segregacji określa Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 10 maja 2021 r. w sprawie szczegółowego sposobu selektywnego zbierania wybranych frakcji odpadów (Dz.U. z 2021 r. poz. 906).

Zbieranie osobno papieru, szkła, tworzyw sztucznych wraz z metalem, a także oddzielanie bioodpadów umożliwia uzyskać najbardziej pełnowartościowe surowce do ponownego przetworzenia.

Przy segregacji bezwzględnie trzeba pamiętać o odpadach niebezpiecznych, do których zaliczają się zużyte baterie i akumulatory, przeterminowane lekarstwa, zużyte świetlówki, odpady po żrących chemikaliach (np. środkach ochrony roślin), a także zużyty sprzęt RTV i AGD (tzw. elektroodpady). Tych odpadów nie wolno wyrzucać do odpadów zmieszanych. Można je oddać do specjalnie wyznaczonych punktów w sklepach i aptekach prowadzących zbiórkę, bądź do Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (tzw. PSZOK).

Przypominamy, że do segregacji odpadów należy stosować worki w takich kolorach, jakie obowiązują dla poszczególnych frakcji odpadów. W przeciwnym razie firma wywozowa może odebrać odpady kwalifikując je jako odpady zmieszane. W konsekwencji nieprawidłowe stosowanie się do zasad obowiązku segregowania odpadów może skutkować nałożeniem w drodze decyzji na mieszkańców danej nieruchomości podwyższonej stawki opłaty za gospodarowanie odpadami.

W Gminie Białowieża odpady są zbierane z podziałem na następujące frakcje:

- metale i tworzywa sztuczne - worek w kolorze żółtym,
- papier - worek w kolorze niebieskim,
- szkło - worek w kolorze zielonym,
- bioodpady ulegające biodegradacji - worek w kolorze brązowym,
- popiół z palenisk domowych - worek w kolorze szarym,
- oraz odpady pozostałe, czyli zmieszane (resztkowe) powinny się znaleźć w oddzielnych pojem-

nikach przeznaczonych na ten cel.

Podpowiadamy jak należy prowadzić selektywną zbiórkę odpadów

Do worków żółtych przeznaczonych na

METALE I TWORZYWA SZTUCZNE

należy wrzucać:

- odpady z metali (puszki po konserwach, napojach i sokach, kapsle i zakrętki)
- worki, reklamówki, plastikowe torby
- butelki plastikowe po napojach najlepiej zgniecione i bez nakrętek
- plastikowe nakrętki, o ile nie zbieramy ich osobno w ramach akcji dobroczynnych
- plastikowe opakowania, pojemniki, kubki
- kartony po sokach, mleku (tzw. Tetra Paki) zaliczane jako opakowania wielomateriałowe
- opakowania bez zawartości po środkach czystości, takich jak np. proszek i kosmetykach
- odpady z metali stalowych oraz nieżelaznych (zakrętki, kapsle, puszki po konserwach i napojach)

NIE należy wrzucać:

- plastikowych zabawek z elementami elektronicznymi, opakowań po lekach, puszek i wszelkich opakowań po farbach, chemikaliach, olejach samochodowych, artykułów z tworzyw sztucznych połączonych z innymi materiałami.

Pamiętaj! Jedna butelka PET wywieziona na składowisko odpadów komunalnych będzie tam leżała ok. 400 lat! Recykling plastiku pozwala przetworzyć go, ograniczając produkcję nowego. Poddając tworzywa sztuczne ponownej obróbce, oszczędzamy węgiel, ropę naftową oraz redukujemy zużycie energii elektrycznej. Dlatego warto podjąć wysiłek segregacji. Przed włożeniem opakowań do pojemnika zgnieć je - to ograniczy miejsce w twoim worku. Nakrętki powinny zostać odkręcone przed wyrzuceniem plastikowej butelki są one zbierane w pojemniku przed Urzędem Gminy. Warto zainteresować się zbiórką nakrętek z tworzyw sztucznych, które są przekazywane na akcje społeczne i charytatywne.

Pamiętaj! Segregując metale, oszczędzamy duże ilości energii. Energia potrzebna do produkcji aluminium na jedną nową puszkę wystarczy na wykonanie 20 puszek z recyklingu.

Recykling aluminium pozwala ograniczyć zanieczyszczenie powietrza o 95%, wody o 97%, energii o 95% w porównaniu do produkcji z surowca pierwotnego.

Do worków niebieskich przeznaczonych na

PAPIER

należy wrzucać:

- opakowania z papieru, karton, tekturę (także fałistą)
- katalogi, ulotki, prospekty
- gazety i czasopisma
- papier szkolny i biurowy, zadrukowane kartki
- zeszyty i książki
- papier pakowy
- torby i worki papierowe

NIE należy wrzucać:

- ręczników papierowych i zużytych chusteczek higienicznych
- papieru lakierowanego i powleczonego folią
- papieru zatłuszczonego lub mocno zabrudzonego
- kartonów po mleku i napojach
- papierowych worków po nawozach, cemencie i innych materiałach budowlanych
- tapet
- pieluch jednorazowych i innych materiałów higienicznych
- zatłuszczonych jednorazowych opakowań z papieru i naczyń jednorazowych
- ubrań.

Pamiętaj! Najważniejszą korzyścią płynącą z selektywnej zbiorki makulatury jest uratowanie od wycinki ogromnych ilości zasobów leśnych. Ważne jest, aby odpowiednio segregowana makulatura została oczyszczona z różnego rodzaju dodatków nie papierowych, np. zszywaczy, skoroszytów, folii czy nitek oraz kleju. Bardzo ważne jest także, by nie była powleczone folią lub innym tworzywem (dlatego też np. opakowania kartonowe po sokach, mleku NIE SĄ makulaturą).

Do worków zielonych przeznaczonych na

SZKŁO

należy wrzucać:

- butelki i słoiki po napojach i żywności (w tym butelki po napojach alkoholowych i olejach roślinnych)
- szklane opakowania po kosmetykach (jeżeli nie są wykonane z trwale połączonych kilku surow-

ców)

NIE należy wrzucać:

- ceramiki, doniczek, porcelany, fajansu, kryształów
- szkła żaroodpornego i szkła okularowego
- luster
- szyb okiennych i zbrojonych
- zniczy z zawartością wosku
- żarówek, świetlówek i reflektorów
- opakowań po lekach, rozpuszczalnikach, olejach silnikowych
- monitorów i lamp telewizyjnych
- termometrów i strzykawek

Pamiętaj! Wytwarzanie produktów pochodzących z recyklingu szkła jest mniej energochłonne. Szkło można przetworzyć w całości i nie potrzebuje dodatkowych elementów, by powstał z niego kolejny produkt. Do produkcji szkła używa się piasku kwarcowego z dodatkiem węgla sodu i wapnia, a także tlenu boru i ołowiu. Ze względu na swój skład i budowę nie stanowi bezpośredniego zagrożenia dla środowiska, jednak niemożliwy jest jego naturalny rozkład. Warto pamiętać, by wyrzucać je bez nakrętek, gumowych uszczelki i zacisków. Zabronione jest mieszanie wymienionych rodzajów szkła ze świetłówkami i żarówkami oraz porcelaną, ceramiką, fajansem, szkłem żaroodpornym, a także lustrami, kineskopami i szybami, zarówno okiennymi, jak i samochodowymi. Tego typu produkty mogą zostać przetworzone w hucie, jednak należy zadbać o ich samodzielne dostarczenie do PSZOK.

Do worków brązowych przeznaczonych na

BIOODPADY

należy wrzucać:

- odpadki warzywne i owocowe (w tym obierki itp.)
- gałęzie drzew i krzewów
- skoszoną trawę, liście, kwiaty
- trociny i korę drzew
- niezaimpregnowane drewno
- resztki jedzenia

NIE należy wrzucać:

- kości, ości, mięsa i innych pochodzenia zwierzęcego
- oleju jadalnego
- odchodów zwierząt
- popiołu z węgla kamiennego
- leków
- drewna impregnowanego

~ Głos Białowieży ~

- płyt wiórowych i pilśniowych MDF
- ziemi i kamieni
- innych odpadów komunalnych (w tym niebezpiecznych)

Dobłą praktyką jest zagospodarowanie bioodpadów w kompostowniku, które niesie ze sobą wiele korzyści w aspekcie proekologicznym i ekonomicznym. Poprzez umiejętne wykorzystanie odpadów, które powstają „u źródła”, ograniczamy ilość odpadów komunalnych składowanych na wysypiskach. Kompostowanie to również najlepszy sposób, żeby uzyskać własny materiał do użyźniania gleby, a przy tym zagospodarować odpady, które powstają w naszej kuchni czy ogrodzie. Kompost jest źródłem naturalnego, darmowego nawozu, który możemy wykorzystać do użyźnienia gleby w ogrodzie czy w doniczkach. Dzięki zastosowaniu kompostu gleba uboga w składniki odżywcze i mineralne staje się żyzna, bogata w humus i urodzajna, a my możemy cieszyć się jej plonami.

Do worków szarych przeznaczonych na

POPIÓŁ Z PALENISK DOMOWYCH

Odpady paleniskowe pochodzą z sezonowego ogrzewania domostw i stanowią spory udział w ogólnej masie odpadów. Są źródłem wielu wartościowych materiałów mineralnych, które powinny być wykorzystywane.

Należy wrzucać:

- popiół z pieca i kominka
- popiół ze spalania węgla i drewna

NIE należy wrzucać:

- innych odpadów niż popiół.

Pamiętaj! Do worków należy wrzucać wyłącznie zimny popiół. Nie należy popiołu mieszać z innymi odpadami. Najczęstszym problemem w procesie odzysku surowców jest zanieczyszczanie odpadów komunalnych popiołem.

UWAGA!!! W piecach domowych NIE WOLNO spalać odpadów. Podczas spalania odpadów komunalnych uwalnia się do atmosfery wiele szkodliwych substancji, w tym tlenki azotu i siarki, furany i dioksyne (najbardziej rakotwórcze substancje).

Do pojemnika z ODPADAMI NIESEGREGOWANYMI (zmieszane) KOMUNALNYMI

Należy wrzucać wszystko to, czego nie można odzyskać w procesie recyklingu, z wyłączeniem

odpadów niebezpiecznych.

Należy wrzucać wszystko to, czego nie udało się wyselekcjonować np.:

- brudny, mokry i zatłuszczony papier
- artykuły higieniczne, waciki i pampersy
- niedopałki papierosów
- szkło stołowe, porcelana, ceramika, kryształ oraz szkło, które uległo stłuczeniu
- worki z odkurzacza
- wieczka po jogurtach

Nie należy wrzucać:

- odpadów, które obowiązkowo należy segregować, czyli: tworzyw sztucznych, metali, papieru, szkła, bioodpadów (w tym kuchennych pochodzenia roślinnego)
- popiołu
- puszek, pojemników po farbach i lakierach, świetlówek, baterii i akumulatorów,
- leków i chemikaliów
- odpadów budowlanych i rozbiórkowych
- zużytego sprzętu elektrycznego i elektrycznego
- opon

WAŻNE! Pamiętaj !!!

Tych odpadów nie wolno wyrzucać do śmieci zmieszanych: zużyte baterie i akumulatory, przeterminowane lekarstwa, zużyte świetłówki, odpady po żrących chemikaliach (np. środkach ochrony roślin), a także zużyty sprzęt RTV i AGD (tzw. elektroodpady). Należą one do odpadów niebezpiecznych i stanowią ogromny problem dla środowiska. Ważne, by pamiętać, że tego typu odpady muszą być zbierane osobno i przekazywane do odpowiednich miejsc zbiórki (np. pojemniki na zużyte baterie w sklepach, specjalne zbiórki przeterminowanych leków w aptekach, oddawanie niektórych surowców do punktu skupu), a także do Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych.

W Gminie Białowieża od wielu lat funkcjonuje tzw. PSZOK, czyli Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych, zlokalizowany przy ulicy ul. Paczoskiego.

Do PSZOK mieszkańcy Gminy Białowieża w ramach opłaty za wywóz odpadów komunalnych mogą dowozić następujące rodzaje odpadów: bioodpady uwzględniające odpady kuchenne (bez resztek jedzenia pochodzenia zwierzęcego – mięso, kości, ości) oraz odpady z ogrodów (części roślin, liście, trawy, drobne gałęzie o długości nie przekraczającej 1m, wycięte rośliny – z wyłączeniem ziemi, pni, karp i ko-

narów przy wycince drzew). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny – Uwaga: Sprzęt musi być kompletny! – nie mogą być wymontowane cewki, agregaty, silniki itp. (np. lodówki, telewizory, kosiarki elektryczne, pralki, czajniki elektryczne, zabawki zawierające elementy elektroniczne, czajniki elektryczne, odkurzacze, lokówki). Meble i inne odpady wielkogabarytowe (np.: meble, fotele, kanapy, okna i drzwi bez szyb, gumolity, linoleum, dywany, kołdry, wózki). Odpady te winny być opróżnione z zawartości i nie mogą zawierać innych odpadów. Papier i tektura. Tworzywa sztuczne. Metale. Szkło (opakowania szklane, butelki, słoiki – bez szkła okiennego, samochodowego i hartowanego). Odpady opakowaniowe wielomateriałowe. Przeterminowane leki i chemikalia. Inne odpady niebezpieczne, w tym oleje odpadowe, rozpuszczalniki, chemikalia, farby, tusze, kleje, detergenty zawierające odpady niebezpieczne, świetlówki. Zużyte baterie i akumulatory. Odpady niekwalifikujące się do odpadów medycznych powstałe w gospodarstwie domowym w wyniku przyjmowania produktów leczniczych w formie iniekcji i prowadzenia monitoringu poziomu substancji we krwi, w szczegól-

ności igły i strzykawki. Styropian opakowaniowy dużych rozmiarów. Odzież i tekstylia. Popiół.

PAMIĘTAJ! Odpady dostarczane do PSZOK muszą być posegregowane. Nie mogą być mieszane i zanieczyszczone innymi odpadami.

Każdy mieszkaniec Gminy Białowieża, zamieszkujący nieruchomość jednorodziną, który ma złożoną deklarację, może również bezpłatnie oddać do PSZOK następujące odpady:

- odpady budowlane i rozbiórkowe
- styropian budowlany, wełna mineralna
- papa odpadowa
- zużyte opony.

Jednak będą tu przyjmowane ww. odpady tylko i wyłącznie z drobnych remontów.

Nie będą przyjmowane odpady z budów nowych obiektów, generalnych remontów, termomodernizacji itp.

Nie bądźmy bierni w tej sprawie. Ten Plan będzie miał ogromny wpływ na naszą przyszłość.

•

Sukcesy młodych białowieżan

Historyczne osiągnięcia szachistów



Szachy powoli stają się naszym sportem gminnym, podobnie jak piłka siatkowa. Uczniowie szkoły podstawowej w Białowieży z roku na rok starają się zajmować coraz to wyższe miejsca na arenie powiatowej i wojewódzkiej.

W tym roku szkolnym w Drużynowych Mistrzostwach Powiatu Hajnowskiego w Szachach wystąpiły dwie drużyny: młodsza – rocznika 2011 i mł. oraz starsza z rocznik 2009-2010. Były to rekordowe pod względem frekwencji mistrzostwa,

ponieważ łącznie zjawiło się 48 zawodników i zawodniczek.

Nasza starsza drużyna zajęła w swojej kategorii 3 miejsce, a drużyna młodsza 2 miejsce, co dało nam awans do finału grupy południowej województwa podlaskiego w Mońkach. Nasi szachiści zmierzyli się z zespołami z Moniek, Krypna, Czartajewa, Supraśla, Sobolewa, Czeremchy i Augustowa. Po zaciętej walce ulegliśmy tylko ekipie z Sobolewa i zajmując 2 miejsce, wywalczyliśmy historyczny dla nas awans na mistrzostwa województwa podlaskiego. Finały odbyły się 2 grudnia 2023 roku w Suwałkach. Spotkały się tam najlepsze drużyny ze szkół podstawowych z Podlasia. Większość zawodników spośród obecnych tam drużyn to doświadczeni gracze z sukcesami krajowymi i międzynarodowymi. Nasza drużyna zacięcie walczyła w każdym meczu o każdą partię i każdy najmniejszy punkt. Ostatecznie zajęliśmy 8 miejsce przegrywając na małe punkty ze Szczuczynem i Nową Wsią. Było to dla nas ważne doświadczenie i rozpało apetyty na kolejne zwycięstwa. Mamy nadzieję, że nasze

osiągnięcia zachęca kolejnych uczniów do zainteresowania się szachami.

Wielkie gratulacje dla naszej drużyny w składzie: Magdalena Wołkowycka (kl.VI), Miko-

łaj Wołosik (kl.III), Daniel Filimoniuk (kl.III), Kiryl Rahalevich (kl.VI).

Piotr Leoniuk

Czy znacie tę historię?

Amerykańska Białowieża

W przyszłym roku minie 60 lat od dnia, kiedy w malowniczym ustroniu leśnym przy wiosce Deckerville w stanie Michigan powstała Stanica Harcerska Białowieża im. Kazimierza Pułaskiego, jako baza dla dzieci i młodzieży należących do Związku Harcerstwa Polskiego w Stanach Zjednoczonych i pobliskiej Kanadzie. Od chwili powstania aż do dziś Stanica Białowieża jest niezwykle istotnym punktem na mapie ośrodków polonijnych w Ameryce Północnej.



Tablica informacyjna przy wejściu do Stanicy Białowieża.

A wszystko zaczęło się od grupy rodziców, członków ówczesnego Koła Przyjaciół Harcerstwa w Michigan, którzy na początku lat 60-tych XX wieku zebrali pieniądze na zakup ok. 40 hektarów terenu. Byli to ludzie, którzy w młodości działali w przedwojennym polskim harcerstwie. Podczas drugiej wojny światowej przeszli przez Sybir, obozy koncentracyjne, prowadzili harcerstwo przy Armii Andersa, a po wojnie zmuszeni byli do emigracji i pozostania na Zachodzie. Ważną postacią wśród nich była pani Janina Odrzywolska-Gazdajka, z domu Kantorska, urodzona

w Wilnie. Nauczycielka, instruktorka harcerstwa, żołnierz podziemia. W latach wojny więźniarka obozów w Auschwitz i Bergen-Belsen. Po wyzwoleniu obozu w Bergen-Belsen przez armię brytyjską pani Janina pozostała na Zachodzie, a od 1950 r. mieszkała w Stanach Zjednoczonych, gdzie nadal działała w Związku Harcerstwa Polskiego wśród dzieci polskich emigrantów.

Zanim jeszcze zakupiono ziemię, druż. Działaw Jachulski, który podczas wojny walczył w powstaniu warszawskim, nieoficjalnie nazwał przyszłą stanicę Białowieżą. Nazwa się wszystkim spodobała i 27 września 1964 r. dokonano uroczystego otwarcia i poświęcenia ośrodka. Tego dnia flaga Stanicy Białowieża – brązowy żubr na zielonym polu – została po raz pierwszy wciągnięta na maszt w szaczątnym towarzystwie flag Stanów Zjednoczonych i Polski. W 1966 r., roku Tysiąclecia Chrztu Polski, Stanica otrzymała w darze od kardynała Stefana Wyszyńskiego kopię obrazu Matki Bożej Częstochowskiej.



Harcerskie spotkanie w Stanicy.

Przez 60 lat istnienia Stanica przyjęła wiele tysięcy harcerzy pochodzących z polskich rodzin żyjących w USA i Kanadzie na letnie obozy, kolonie, biwaki, zloty i spotkania, podczas których kultywują oni najlepsze tradycje polskiego harcerstwa, poznają kulturę i doskonałą język swoich przodków. Obecnie gospodarzem Stanicy

~ Głos Białowieży ~

jest pan Jan Gazdajka, 74-letni syn pani Janiny Odrzywolskiej-Gazdajki. Pan Jan, harcmistrz ZHP, nigdy w Polsce nie był, ale jest zafascynowany jej historią, bohaterami narodowymi, powstaniem, polską kulturą.



Autorka z harcmistrzem Janem Gazdajką, gospodarzem Stanicy.

W 2023 r. Stanica otrzymała duże wsparcie finansowe (prawie 1,5 miliona złotych) z polskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych na kompleksowy remont i modernizację kuchni. Co ciekawe, kuchnia także oferuje tradycyjne polskie potrawy.

Stanica Białowieża pokryta jest lasem, w którym są polany na pola namiotowe, plac zabaw, miejsca sportowe, ale jest też... Białowieńska Katedra. Jest to miejsce pod gołym niebem, gdzie w niedziele przy ołtarzu polowym odprawiane są dla harcerzy i zuchów msze święte. Jest świetlica, domy, w których podczas obozów mieszkają młodsze dzieci – zuchy. Ośrodek leży nad wielkim jeziorem Huron, co daje możliwość pływania i rekreacji nad wodą.

Stanica połączyła wiele osób na długie lata. Tu zawiązały się wieloletnie przyjaźnie, a nawet małżeństwa. Od pewnego czasu Stanica Białowieża organizuje też zloty i kursy dla polonijnych instruktorów harcerstwa z różnych krajów

świata, nawet tak odległych jak Australia. Regularnie gości też inne organizacje i stowarzyszenia o polskim rodowodzie, takie jak uczniowie i nauczyciele polskich szkół sobotnich, społeczności parafialne, grupy taneczne i inne.



Jedna z tablic z prawami harcerskimi.

W 2024 r. Związek Harcerstwa Polskiego planuje swój światowy zlot właśnie w Stanach Zjednoczonych, a Stanica Białowieża będzie wykorzystana jako istotny punkt logistyczny dla tego wydarzenia.



Leśne ścieżki w Stanicy Białowieża.

Niedawno TVP Polonia zrealizowała krótki reportaż o Stanicy Białowieża. Można go obej-

rzeć pod linkiem:

<https://przystanekameryka.tvp.pl/73076005/przystanek-ameryka-stanica-bialowieza-w-michigan>

Warto też pomyśleć o nawiązaniu kontaktów między harcerzami z Białowieży na Podlasiu i amerykańską Stanicą Białowieża, a może nawet

o spotkaniu druhów z polskiej i amerykańskiej Białowieży.

*Tekst i zdjęcia: s. Anna Sierak,
urszulanka SJK Windsor, Kanada*

Trochę historii

Stara Białowieża – dwór Jagiellonów i Batorego

Istniał już zapewne w końcu XIV wieku. Przez 200 lat – remontowany, naprawiany, rozbudowywany – dwór odwiedzany był przez siedmiu władców Polski i Litwy, przez królowe i królewskie dzieci. Opuszczony w końcu XVI wieku – niszczał, ale pamięć o nim przetrwała w legendzie o Starej Białowieży. Na początku XXI wieku pozostałości dworu stacyjnego i myśliwskiego Jagiellonów i Stefana Batorego zostały odkryte przez archeologów.

I to właśnie wykopaliskom prowadzonym w uroczysku Stara Białowieża w latach 2006-2008 zawdzięczamy to, co dziś wiemy o pierwszym królewskim dworze w Puszczy Białowiejskiej, ponieważ dokumenty pisane są bardzo skąpe. Pierwsze wzmianki o *"miejscu łowów Białowieże"*, odwiedzanym przez Władysława Jagiełłę, pochodzą z *"Roczników czyli kronik sławnego Królestwa Polskiego"* Jana Długosza. Kronikarz nie podał jednak dokładnej lokalizacji królewskiego dworu. Odkryty niedawno przez Stanisława Zawadzkiego archiwalny dokument z 1582 r., z czasów Stefana Batorego, wspominał dwór przy *"drodze do Narewki"*, co zgadza się z położeniem uroczyska Stara Białowieża.

Jednak dokładne miejsce dworu wskazała dopiero mapa, która powstała ok. 150 lat po jego opuszczeniu i przeniesieniu królewskiej rezydencji do nowej Białowieży. Jest to mapa Puszczy Białowiejskiej z 1744 r. wykreślona przez geometrę królewskiego Macieja Deutscha (Ryc. 1). Znak graficzny symbolizujący dwór, podpisany *Alt Bialewize* – Stara Białowieża, znajduje się na rozległej polanie przy drodze Narewowskiej, w miejscu, gdzie na początku XXI wieku odkryto pozostałości dworu. Co ciekawe mapa pokazuje też wielkie zagrody do łowów ciągnące się na zachód od dawnego dworu.

Odkrycie założenia dworskiego było wynikiem szczęśliwego trafu. W maju 2005 r. wichura przewróciła jeden z wielkich dębów



Ryc. 1. Fragment mapy Puszczy Białowiejskiej z 1744 r. pokazujący dwie Białowieże: nową (*Bialewize*) u góry mapy i miejsce starej (*Alt Bialewize*) w środkowej części. Kierunek północny – w lewym dolnym rogu.

nazwany imieniem Augusta III Sasa. Kilka dni później odwiedzający to miejsce archeolog, profesor Marek Dulinicz (1957-2010) z Instytutu Archeologii i Etnologii PAN w Warszawie przystanął przy odsłoniętych korzeniach drzewa i wyciągnął z nich... duży fragment XV-wiecznego kafla. Wiosną następnego roku archeolodzy Dariusz Krasnodębski i Hanna Olczak z IAE PAN we współpracy z naukowcami z Zakładu Badania Ssaków PAN, Bogumiłą Jędrzejewską i Tomaszem Samojlikiem, założyli pierwsze wykopy.

Badania, choć prowadzone na niewielkich powierzchniach pomiędzy drzewami, pokazały, że dwór tworzyło co najmniej kilka budynków ustawionych wzdłuż boków dziedzińca, otwierającego się na drogę Narewowską. Droga ta była częścią starego Jagiełłowego traktu z Brześcia do Grodna, a w szerszej skali – z Krakowa do Wilna. W 2016 r. odkryto kolejne ślady już skromniejszego budynku po drugiej stronie drogi Narewowskiej, na północnym brzegu Łutowni.

Przed wzniesieniem dworu wypalono roślinność. Węgle drzewne znalezione pod jednym z budynków w Starej Białowieży pochodziły z sosny z niewielką domieszką bluszczu (*Hedera helix*). To daje wyobrażenie, jak wyglądał w tym miejscu las 500-600 lat temu: potężne drzewa oplecione grubymi pędami zimozielonego bluszczu. Teren przeznaczony na postawienie budynku najpierw podwyższano, nasypując wykopaną w jego sąsiedztwie gliniastą ziemię. Następnie kładziono fundamenty z wielkich kamieni (Ryc. 2). Na nich wznoszono ściany z drewna.



Ryc. 2. Kamienne fundamenty jednego z budynków dworu na Starej Białowieży.

Komnaty i izby wyposażone były w piece – odkryto ich cztery – stawiane na kamiennych prostokątnych podstawach. Najlepiej zachowana podstawa pieca (Ryc. 3) miała wymiary 2,4 × 1,2 metra, a zaczynała się około pół metra od ściany budynku. Najliczniejszymi znaleziskami były kafle z okresu od połowy XV do końca XVI wieku. Dominowały fragmenty kafli miskowych i garnkowych, wypalanych z gliny (blisko 4 tysiące), bez polewy (Ryc. 4). Znalezione też nieliczne elegantsze kafle płytowe (ok. 100 ułamków), niekiedy z polewą, a nawet malutkie fragmenty kafli zdobionych figuzyrkami, w tym głową mężczyzny

w czapce. Z dużym zaskoczeniem w 2022 r. zobaczyłam bardzo podobną główkę, ale już z półpostacią mężczyzny, w ozdobnym kafłu z czasów Zygmunta Augusta na wystawie w odbudowanym Zamku Książąt Litewskich w Wilnie.



Ryc. 3. Autorka podczas wykopalisk w 2006 r. przy odkrytej dobrze zachowanej podstawie pieca.

Królewskie dwory stacyjne i myśliwskie w puszczech litewskich poza najbardziej niezbędnymi meblami i sprzętami nie posiadały wyposażenia. Wszystkie potrzebne rzeczy – pościel, kobierce do zawieszania na ścianach, naczynia kuchenne i stołowe, nie mówiąc już o wyposażeniu kancelarii i kaplicy – podróżowały z orszakiem królewskim od dworu do dworu, od stacji do stacji. Kiedy w końcu XVI wieku stary dwór opuszczono, zapewne zabrano wszystko, co nadawało się jeszcze do użycia. Dlatego też wykopaliska na Starej Białowieży przyniosły niewiele przedmiotów użytkowych.



Ryc. 4. Przykłady fragmentów kafli garnkowych i miskowych wydobytych podczas prac archeologicznych.

Wydobyto ok. 500 fragmentów ceramiki

naczyniowej – toczonych z gliny garnków, misek i talerzy. Najstarsze z nich mogły pochodzić z XIV wieku. Tylko niektóre odłamki pokryte były szkliwem. Znalaziono także nóż, kamienną osetkę i dwie odlewane ołowiane kule do myśliwskiej broni. Te ostatnie mogły pochodzić od najstarszych typów broni palnej: puszczeli i hakownicy. Zza jednego z pieców wydobyto drumlę – maleńki, prosty instrument muzyczny, ślad bytności królewskich muzyków.



Ryc. 5. Rekonstrukcja XVI-wiecznego pieca w Muzeum w Tykocinie. Podobnie wyglądały piece w budynkach dworu na Starej Białowieży.

W dworze, czy raczej kolejnych dworach budowanych na Starej Białowieży wielokrotnie bywali Władysław Jagiełło, królowa Zofia Holszańska, ich syn – król Kazimierz Jagiellończyk, królowa Elżbieta Rakuszanka i ich dzieci. Przybywali królowie z trzeciego pokolenia Jagiellonów: Aleksander, Zygmunt Stary z królową Boną Sforzą i dziećmi. Na wielkie zimowe łowy przyjechał ostatni Jagiellon – Zygmunt August, a po nim kilkakrotnie bywał tu Stefan Batory. Ostatnim królem, który zatrzymywał się w tym dworze w 1588 i 1591 r., był młody Zygmunt III Waza.

Budowle dworskie, choć naprawiane i remontowane, były już wtedy archaiczne, niefunkcjonalne. Co gorsza, dość nisko położone miejsce było wilgotne i niezdrowe, zwłaszcza, że druga połowa XVI wieku była o wiele bardziej deszczowa, niż kilka poprzednich stuleci. Młody król podjął decyzję, by nie podejmować kolejnej przebudowy założenia dworskiego, ale stworzyć je od nowa, w lepszym miejscu – na wzgórzu nad Narewką – położonym o 15 metrów wyżej nad poziomem morza niż stara Białowieża. To był początek nowej, istniejącej do dziś Białowieży.

Budowle dworskie nad Łutownią zostały opuszczone. Stan zachowania odkrytych pieców sugeruje, że je rozebrano. Kafle nadające się do ponownego użycia prawdopodobnie wywieziono, pozostawiając tylko te zniszczone i pokruszone. Można przypuszczać, że rozebrano też drewniane budynki do powtórnego gospodarczego wykorzystania bali i desek. Wśród niszczących resztek zabudowań dworu wyrastały dęby, które dziś podziwiamy przy Szlaku Dębów Królewskich. Jedna z nowych tablic edukacyjnych przy tym szlaku, zatytułowana "Dwór królewski", stoi właśnie w miejscu, skąd 400-500 lat temu widzielibyśmy ten dwór.

Bogumiła Jędrzejewska

Najważniejsze informacje z ...

Białowieskiego Ośrodka Kultury

Koncert poezji śpiewanej

Grudzień w BOK zaczął się koncertowo, poetycko, nastrojowo, a to za sprawą Marka Jarosza i jego autorskiego recitalu 1 grudnia 2023. Marek Jarosz to muzyk, multiinstrumentalista, kompozytor, wokalista. Dorobek artystyczny to

dwie autorskie płyty, "Może odpocznij" do słów Marka Dobrowolskiego oraz "Naturalnie" do tekstów Haliny Łońskiej Tomkiel. Trzecia płyta "Jak za dawnych lat" powstała podczas współpracy z "Kapelą pod Wezwaniem". Artysta doświadczenie muzyczne zdobywał pracując w zespołach muzycznych jako chórzysta w chórze Opery i Fil-

harmonii Podlaskiej, jako organista w kościele pw. św. Stanisława w Białymstoku oraz jako nauczyciel pianina i gitary klasycznej. Obecnie pełni funkcję Dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Surazhu. Białowieska publiczność była zachwycona koncertem, który zakończył się owacjami na stojąco i nie obeszło się bez bisów.



Mikołajkowa zabawa profilaktyczna w Białowieży



8 grudnia 2023 nasi najmłodsi mieszkańcy oraz ich opiekunowie mogli się doskonale wybawić na sali gimnastycznej ZS-P w Białowieży podczas zabawy w przedświątecznym klimacie. Dmuchana zjeżdżalnia saneczkowa, skakańce-dmuchańce, Święty Mikołaj rozdawający prezenty, zabawy rekreacyjne dla małych i dużych, stoisko plastyczne, kącik ze słodkim poczęstunkiem, stoisko Nadleśnictwa Białowieża z warsztatem wykonywania stroików i wianków świątecznych oraz wszechobecny wspaniały humor wszystkich uczestników to atrakcje, jakie towarzyszyły uczestnikom imprezy. Ponadto trzykrotnie, co godzinę, była loteria fantowa dla tych, którzy napisali list do Świętego Mikołaja. Ci, którym sprzyjało szczęście wygrali w loterii żywe, pachnące choinki świąteczne, natomiast każdy mały uczestnik otrzymał słodki upominek. W imieniu Wójta Gminy Białowieża Pana Alberta Litwinowicza oraz swoim dziękuję Dyrektorowi ZS-P

w Białowieży za użyczenie sali na zabawę, Nadleśniczemu Nadleśnictwa Białowieża za przekazanie pięknych drzewek na loterię fantową oraz pracownikom Nadleśnictwa Białowieża za stoisko warsztatowe, które nawet przez moment nie stało bezczynnie. W imieniu wszystkich uczestników dziękuję Panu Wójtowi za sfinansowanie imprezy.

Pokaz filmu "LAS KTÓRY LECZY"



9 grudnia 2023 w sali kinowej BOK odbył się trzeci, ostatni w tym roku pokaz filmu znanej już białowieskiej publiczności reżyserki Beaty Hyży-Czołpińskiej. Bohaterką filmu, a zarazem gościem specjalnym, była dr n.med. Katarzyna Simonienko, psychiatra, której drugą pasją są tajemnice świata przyrody. Pani Katarzyna jest przewodniczką terapii lasem, wiceprezeską Polskiego Towarzystwa Kąpeli Leśnych i przewodniczką Białowieskiego Parku Narodowego.

Beata Hyży-Czołpińska - scenarzystka i reżyser filmów dokumentalnych. Jurorka festiwalu filmowych. Ukończyła Wydział Reżyserii Filmowej i Telewizyjnej w Państwowej Wyższej Szkole Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi na kierunku: reżyseria, specjalność: scenariopisarstwo. Autorka filmów zakwalifikowanych do pokazów konkursowych i nagradzanych na polskich i międzynarodowych festiwalach filmowych. Wykładowca akademicki (Wyższa Szkoła Administracji Publicznej, Akademia Fotografii w Białymstoku), prowadząca warsztaty z reportażu i filmu dokumentalnego w szkołach i uczelniach wyższych na terenie całego kraju, a także autorskie spotkania z widzami, połączone z pokazami filmów. W 2010 roku otrzymała stypendium Marszałka Województwa Podlaskiego w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury. W 2016 i 2018 roku otrzymała stypendium Prezydenta Miasta Białegostoku

przyznawane osobom profesjonalnie zajmującym się twórczością artystyczną, upowszechnianiem kultury i opieką nad zabytkami. W 2014 roku za „wybitne zasługi na rzecz ukazywania najwartościowszych, często niedocenianych i nieznanych ludzi i miejsc tworzących kulturę regionu” otrzymała Nagrodę Marszałka Województwa Podlaskiego w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

Poniżej nagrodzone filmy o Puszczy Białowiejskiej:

„Miejsce w raju” (2014)

- Grand Prix XVI Międzynarodowego Festiwalu Filmów Przyrodniczych im. W. Puchalskiego Łódź 2015

„Środek puszczy najbliższej absolutu” (2016)

- Wyróżnienie w kategorii film dokumentalny na IV Festiwalu Sztuki Faktu, Toruń 2016

- Nagroda dla najlepszego reportażu na XVII Festiwalu Mediów Człowiek w Zagrożeniu, Łódź 2017

„Drobny, kruchy człowiek” (2022)

- I nagroda „Zamość - Perła Renesansu” dla najlepszego filmu dokumentalnego 10. Zamojskiego Festiwalu Filmowego „Spotkania z historią”, Zamość 2022

- Wyróżnienie w kategorii: film dokumentalny na XXVIII Przeglądzie i Konkursie Dziennikarskim Oddziałów Terenowych TVP S.A. Białystok 2022

- Nagroda za film publicystyczno-reportażowy na XIX Międzynarodowym Festiwalu Filmów Przyrodniczych im. W. Puchalskiego, Łódź 2022

- Wyróżnienie przyznane przez Stowarzyszenie Dziennikarzy Polskich za rok 2021/22 za publikację na temat współczesnej cywilizacji i kultury oraz popularyzację wiedzy

- II nagroda na XVIII Festiwalu Losy Polaków 2023, Warszawa 2023

Ogółem reżyserka zrealizowała około 30 filmów i reportaży o ludziach związanych z Puszcą Białowiejską.

Wieczorek białoruski

12 grudnia 2023 zrealizowano trzecie spotkanie z cyklu Wieczorek białoruski z udziałem młodszej grupy zespołu SUSICZKI z Zespołu Szkolno - Przedszkolnego w Białowieży oraz zespołu tanecznego BIAŁORUSY z Liceum Białoruskiego w Hajnówce. Nasi najmłodsi uczestnicy zespołu SUSICZKI z klas I-III po debiucie na scenie podczas pierwszego spotkania z cyklu Wie-

czorek białoruski, 25 października 2023, byli tak spragnieni ponownego występu scenicznego i zaśpiewania, że kierownikowi zespołu, Pani Angelinie Masalskiej, nie zostało nic innego, jak przygotować "nasze gwiazdy" na kolejne spotkanie. Tym razem grupa zaśpiewała piosenki "Prywitanka", "Nasupa", "Nastauniki" i wyrecytowała wiersz "Buraczok". Gość specjalny spotkania to grupa taneczna, która swoim profesjonalnym wykonaniem białoruskich ludowych tańców wyćwiczonych pod okiem kierownika Pani Olgi Wiluk oczarowała publikę. Wśród ponad dwudziestoposobowego składu zespołu znaleźli się absolwenci białowieskiej szkoły podstawowej, którzy po skończeniu kariery w zespole SUSICZKI dalej kontynuują działalność artystyczną, a są to Ola Morawska, Olek Dackiewicz, Marta i Łukasz Charkiewicz. Wszystkim uczestnikom gratulujemy udanych występów i życzymy dalszych sukcesów. Spotkania z cyklu "Wieczorki białoruskie" sfinansowano z dotacji Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji i ze środków własnych Białowieskiego Ośrodka Kultury.



Stale formy zajęć BOK

Szanowni Państwo, z początkiem grudnia ruszyły zajęcia karate w BOK. Na chwilę obecną zawiązała się grupa dziecięca oraz dla dorosłych. Zapraszamy w szczególności osoby dorosłe do zapisania się na zajęcia. Treningi odbywają się planowo w czwartki 16.30 - 18.00 grupa dziecięca oraz 18.00 - 20.00 dorośli w BOK. Wszelkie informacje pod numerem telefonu 662 069 276.

Tradycyjnie zapraszam na profil Facebook Białowieskiego Ośrodka Kultury, gdzie znajdziecie Państwo aktualności kulturalne.

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia oraz nadejścia Nowego Roku, życzymy wszystkim Mieszkańcom naszej gminy zdrowia, szczęścia i pomyślności.

Dyrektor Białowieckiego Ośrodka Kultury z Pracownikami

Marek Zubrycki



WÓJT GMINY BIAŁOWIEŻA
Białowiecki Ośrodek Kultury
Zapraszają na
SYLWETRA POD CHMURKĄ
31.12.2023 (niedziela)
godz. 22.00
parking gminny przy ulicy Kolejowej w Białowieży



Pilka siatkowa

Mikołajkowy turniej w Białowieży



Mikołajkowy Turniej Piłki Siatkowej z okazji 100-lecia Lasów Państwowych o Puchar Dyrektora Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Białymstoku i Wójta Gminy Białowieża

9 grudnia 2023 roku w na hali sportowej

Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Białowieży odbył się Wielki Mikołajowy Turniej Piłki Siatkowej z okazji 100-lecia Lasów Państwowych. Zespół UKS Olimpijczyk Białowieża gościł drużyny MKS Optima Hajnówka, SP 26 Białystok i UKS Danex Siemiatycze - czyli przeciwniczki z najwyższej półki. Prawie 80 zawodniczek rozegrało turniej w dwóch kategoriach: drużyny 6-cio osobowe - młodziczki i 4-ro osobowe z rocznika 2012-11. Piękne akcje, wspaniałe zagrania i walka do samego końca - to mogliśmy oglądać na boiskach w czasie rozgrywek.

Główny patronat nad imprezą objął Andrzej Nowak, Dyrektor Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych, który razem z Wójtem Gminy i Dyrektorem Zespołu Szkolno-Przed-

szkolnego, wręczył każdej uczestniczce piękne medale, dyplomy i wspaniałe statuetki MVP dla najlepszych zawodniczek. Dzięki sponsorom zorganizowano słodki poczęstunek, wyżywienie zawodniczek i trenerom, a drużyny z podium otrzymały dodatkowe nagrody. Ponadto każdej uczestniczce z okazji 100-lecia Lasów Państwowych, Dyrektor Andrzej Nowak, z Wójtem Albertem Litwinowiczem i Dyrektorem ZS-P wręczyli pamiątkowe koszulki z nadrukiem. Wielki Mikołajkowy Turniej wyłonił zwycięzców i pokonanych.

Klasyfikacja końcowa:

Drużyny 6-cio osobowe:

1. Sp 26 Białystok
2. MKS Optima Hajnówka
3. UKS Danex Siemiatycze
4. UKS Olimpijczyk Białowieża

Drużyny 4-ro osobowe:

1. Sp 26 Białystok I
2. Sp 26 Białystok II
3. MKS Optima Hajnówka

Dobra passa białowieskich siatkarzy

Białowieskie Żubry ciągle w formie. W ostatnich tygodniach reprezentanci naszej miejscowości zwyciężyli w dwóch, mocno obsadzonych turniejach.

25 listopada zespół Towarzystwa Sportowego "Żubr" Białowieża wziął udział w Turnieju Piłki Siatkowej Amatorów w kategorii Oldboy zorganizowanym przez OSiR Hajnówka.

Nasza drużyna zaprezentowała się znakomicie, wygrywając wszystkie swoje spotkania 2 do 0 i tym samym zwyciężyła w całym zawodach. Końcowa kolejność: **1. TS Żubr Białowieża**, 2. SGA ALTO Hajnówka, 3. Podlasze Narewka, 4. Andrewpol Hajnówka. **Skład zespołu:** Mirosław Waszkiewicz (kapitan), Jerzy Gutowski, Wojciech Gutowski, Jarosław Kutikow,

4. UKS Danex Siemiatycze I
5. UKS Olimpijczyk Białowieża I
6. UKS Danex Siemiatycze II
7. UKS Danex Siemiatycze III
8. UKS Olimpijczyk Białowieża II

Wielkie podziękowania należą się naszym sponsorom: Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych w Białymstoku – sponsor główny, Nadleśnictwo Rudka, Nadleśnictwo Krynki, Nadleśnictwo Białowieża, Gmina Białowieża, Zakłady Przemysłu Sklejek Biaform S.A., PTTK w Białowieży, Bank Spółdzielczy w Hajnówce, Dwór na Otulinie, PUK Hajnówka, Karmel s.c. Alina Dąbrowska, Marta Dąbrowska-Sowa, Pizzeria Siciliana w Białowieży, rodzice zawodniczek, sponsorzy anonimowi.

Partnerzy: Zespół Szkolno-Przedszkolny w Białowieży.

•
Jarosław Kutikow

Ernest Wołosowicz, Mirosław Kołodziński, Karol Wojciechowski, Stefan Ochryciuk.

Natomiast 9 grudnia białowieska drużyna wzięła udział w I Turnieju o Puchar Wójta Gminy Janów. Nasz zespół zwyciężył 2 do 0 z Starą Gwardią Białystok oraz ZS Centrum Kształcenia Rolniczego w Janowie, natomiast z Urzędem Gminy Janów 2 do 1. Ostateczność kolejność zawodów: **1. TS Żubr Białowieża**, 2. Stara Gwardia Białystok, 3. Urząd Gminy Janów, 4. ZS Centrum Kształcenia Rolniczego w Janowie. **Skład zespołu:** Mirosław Waszkiewicz (kapitan), Jerzy Gutowski, Jerzy Chilecki, Karol Wojciechowski, Artur Kupień, Mateusz Czurak, Hubert Siemieniuk.

•
Mateusz Gutowski

GŁOS BIAŁOWIEŻY - GAZETA SPOŁECZNOŚCI LOKALNEJ

Wydawca: Białowieski Ośrodek Kultury
ul. Sportowa 1, 17-230 Białowieża, tel.: 85 68 12 460
Redaktor naczelny: Mateusz Damian Gutowski
Druk: Białowieski Ośrodek Kultury
Korekta: Gminna Biblioteka Publiczna
Numer zamknięto: 17.12.2023 r.
E-mail: bok@ug.bialowieza.pl
Strona internetowa: www.gmina.bialowieza.pl
Nakład: 350 egzemplarzy

